

# « EN ROUTE VERS LE PERMIS » ! MAINTENANT EN VERSION ALLEMANDE

Communiqué de presse  
20/04/2023



Aider les jeunes dans leur prise d'autonomie, c'est une de nos priorités. Et cela passe parfois par l'étape fatidique du permis de conduire. Afin de soutenir les futurs conducteurs des Cantons de l'Est, Infor Jeunes a publié une brochure gratuite, désormais disponible en version allemande, en ligne et dans les centres Infor Jeunes de Communauté germanophone (« Jugendinfo ») ! On y détaille, dans langue de Goethe, toutes les modalités et toutes les étapes à traverser pour obtenir le permis.

## « Zum Führerschein » : 1<sup>ère</sup> brochure sur le permis en allemand ! 📄

Afin de préparer l'examen du permis de conduire en langue allemande, Infor Jeunes/Jugendinfo met dès à présent à disposition, avec le soutien du gouvernement de la Communauté germanophone, une version traduite de la brochure « En route vers le permis ». C'est la première fois qu'une brochure en langue allemande présente les possibilités et les démarches à effectuer pour obtenir un permis de conduire en Belgique.

## « Les apprentis conducteurs germanophones doivent bénéficier des mêmes chances et des mêmes instruments »

La brochure explique les étapes qui mènent à la réussite de l'examen du permis de conduire : test de lecture, rendez-vous pédagogique, roadbook, test de perception... ainsi que les coûts qui y sont liés. Elle contient aussi des informations sur les parcours de formation possibles et les différentes variantes de permis de conduire. Des informations sont également données sur les règles applicables aux moyens de transport alternatifs (trottinettes, hoverboards, skateboards...), qu'ils soient motorisés ou non.

« Pour les jeunes adultes, l'obtention du permis de conduire est une étape essentielle vers plus d'autonomie et d'autodétermination », soutient le ministre-président Oliver Paasch. « Dans ce contexte, les apprentis conducteurs germanophones doivent bénéficier des mêmes chances et des mêmes instruments que leurs camarades d'autres régions du pays ».

## Disponible gratuitement en ligne ou dans les centres Jugendinfo !



« Régulièrement, des jeunes ou des parents s'adressent au centre Infor Jeunes en demandant ces informations dans leur langue maternelle », explique Lara Liebertz du Jugendinfo d'Eupen. « Jusqu'à présent, nous devions toujours renvoyer à des sites web où certaines parties étaient certes traduites, mais la plupart du temps pas tout. Un aperçu complet, simple et clair sous forme de brochure n'existait pas non plus sous cette forme jusqu'à présent dans les Cantons de l'Est ».

Intéressé.e ? Vous pouvez la parcourir [en ligne](#) ou obtenir une version papier dans [les centres Infor Jeunes de Communauté germanophone](#) situés à Eupen et Saint-Vith.



Cette brochure a été réalisée avec le soutien du **Gouvernement de la Communauté germanophone de Belgique**.

Pierre TARGNION | Chargé de communication  
[pierre.targnion@fijwb.be](mailto:pierre.targnion@fijwb.be) | 081 980 816